

- **News From Portugal**
- **Nouvelles du Portugal**
- **Nachrichten aus Portugal**

**Alan Pallister**, Caldas de Rainha.

---

### **Nouvelles du Portugal**

*L'Alliance Évangélique Portugaise représente des églises et des chrétiens issue de plusieurs traditions évangéliques différentes, en particulier des Baptistes, des Frères et des Assemblées de Dieu. Ces dernières années, l'apparition de nouveaux mouvements originaires du Brésil, d'Afrique du Sud et des Etats-Unis d'Amérique a obligé l'Alliance à former un Comité de Théologie et Doctrine, dont l'auteur de cet article fait partie.*

*Parmi les candidats à l'entrée dans l'Alliance figure l'Eglise 'de la Manne', fondée par un Portugais émigré en Afrique du Sud, et fortement hiérarchisée dans sa structure ecclésiastique. Ses doctrines sont celles que l'on associe à Kenneth Hagin aux Etats-Unis—l'évangile de 'la santé et la prospérité'—et son 'succès' au cours de la dernière décennie, mesuré en termes numériques, est pour le moins étonnant. Plus récemment est apparu un autre mouvement mettant l'accent sur la prospérité, provenant cette fois du Brésil, qui menace même de dépasser l'Eglise 'de la Manne'. Il s'appelle 'l'Eglise Universelle du Royaume de Dieu' et a également demandé à entrer dans l'Alliance. Les responsables de ce mouvement disent accepter les bases doctrinales de l'Alliance sans aucune réserve.*

*Pour attirer un public fortement influencé par le spiritisme et un catholicisme populaire, cette église a adopté des pratiques telles que la bénédiction de l'huile, de l'eau et des fleurs, et la prière devant la photographie des membres de la famille pour la guérison des malades. On justifie ces pratiques en disant que, de même que Jésus a employé des choses matérielles de manière symbolique lorsqu'il opérait des guérisons (comme par exemple la boue), les chrétiens d'aujourd'hui peuvent choisir des*

*symboles qui sont significatifs pour des gens influencés par le spiritisme, mais en leur attribuant une signification totalement différente: en tant que symbole de la puissance de guérison du Christ. Si certains attachent une trop grande valeur à ces symboles eux-mêmes lorsqu'ils sont baptisés et qu'ils deviennent membres de l'église, ils peuvent recevoir par la suite un enseignement doctrinal plus adéquat. A en juger par la croissance phénoménale de ce mouvement, il semble vraiment que "cela marche"!*

*La plupart des responsables des principales denominations évangéliques—y compris les Pentecôtistes—sont extrêmement réticents pour accepter de tels mouvements comme évangéliques. Ces mouvements jouent sur un aspect de la culture populaire portugaise, à savoir son engouement pour les miracles et son attente du héros messianique qui viendra résoudre tous les problèmes. Par exemple, les Portugais rêvaient autrefois du retour messianique du Roi Sébastien, tué à la guerre à Alcaçar Quivir en 1578, et considéré comme le futur libérateur du joug espagnol. Et au début de ce siècle 'Notre Dame de Fatima' a accompli une vague de miracles et de guérisons merveilleuses en récompense pour les pèlerins qui parfois marchent des centaines de kilomètres jusqu'à son tombeau.*

*Un engagement sérieux envers le Christ Sauveur et Seigneur et une éthique et une vue du monde bien fondées sur la Bible sont des options moins séduisantes, ce qui explique que, en comparaison, la croissance numérique dans les denominations plus anciennes (à l'exception de celles qui essaient de copier les nouvelles) est relativement lente et peu spectaculaire.*

*La tâche qui nous incombe est de présenter*

*un Évangile intégral pour l'homme tout entier, et non pas d'être trop facilement entraînés par le succès apparent ou l'échec de notre ministère, mesuré en termes numériques. Le texte d'Esaïe 6:9-13 nous rappelle salutairement que l'impact d'un ministère prophétique vital se voit parfois au fait que les croyants de nom dans une société matérialiste le rejettent et non pas*

*dans le nombre apparent de convertis qu'il semble avoir gagnés. Gardant ceci présent à l'esprit, l'Alliance Evangélique Portugaise et son Comité de Théologie et de Doctrine, ainsi que d'autres responsables d'Églises, demandent aux chrétiens d'Europe de prier que Dieu leur accorde la sagesse pour les décisions à prendre.*

### Nachrichten aus Portugal

*Die Portugiesische Evangelische Allianz vertritt Kirchen und einzelne Christen aus einer Reihe unterschiedlicher evangelischer Traditionen, vor allem der Baptisten, Brüder und Assemblies of God. In den vergangenen Jahren hat der Zustrom neuer Bewegungen, die vor allem aus Brasilien, Südafrika und den USA kommen, die Allianz dazu veranlaßt, ein Komitee für Theologie und Lehre einzusetzen, dem der Verfasser dieses Artikels angehört.*

*Zu den Antragsteller auf Mitgliedschaft gehört z.B. die 'Manna'-Kirche, die von einem früheren portugiesischen Emigranten in Südafrika gegründet wurde und in ihrer kirchlichen Struktur ausgesprochen hierarchisch ist. Ihre Lehren sind jene, die mit Kenneth Hagin in den USA in Verbindung gebracht werden—das 'Health and Wealth' (Gesundheit und Wohlstand)—Evangelium, und sein 'Erfolg' während der vergangenen zehn Jahre ist, an den Zahlen gemessen, zumindest verblüffend. In jüngerer Zeit ist eine andere Wohlstandsbewegung aufgetreten—diesmal aus Brasilien—and droht, sogar die Manna-Kirche zu überholen. Sie heißt 'Universal Church of the Kingdom of God' (Universelle Kirche des Königreichs Gottes) und hat ebenfalls einen Antrag auf Mitgliedschaft in der Allianz gestellt, deren Glaubensgrundlage ihre Leiter ohne Einschränkungen zu akzeptieren behaupten.*

*Die Praktiken dieser Kirche umfassen, als Methoden zur Gewinnung einer Öffentlichkeit, die von Spiritismus und Volkskatholizismus stark beeinflußt ist, das Segnen von Öl, Wasser und Blumen und das Beten über Fotos von Familienangehörigen, zur Heilung von Kranken. Die Rechtfertigung solcher Praktiken ist es, daß ebenso wie Jesus materielle Objekte wie Schlamm (Johannes 9, 6) auf symbolische*

*Weise benutzte, als er Menschen heilte, auch heute Christen Symbole wählen können, die in einem geistlichen Zusammenhang Bedeutung haben, denen sie aber als Symbole für Christi heilende Kraft einen völlig anderen Wert zuschreiben. Falls Menschen diesen Symbolen als solchen zu viel Wert beimessen, wenn sie getauft und Mitglieder der Kirche werden, können sie hinterher eine angemessene Lehrunterrichtung erhalten. Urteilt man nach dem phänomenalen Wachstum dieser Bewegung, dann scheint das sicherlich zu funktionieren'.*

*Die meisten evangelischen Leiter der Hauptdenominationen, einschließlich der Pfingstler, sind überaus zurückhaltend beim Akzeptieren solcher neuen Bewegungen. Diese Bewegungen sprechen eine bestimmte Facette der portugiesischen Volkskultur an, ihre extreme Offenheit für die Idee des Wunders und der Suche nach dem messianischen Helden, dessen Kommen und dessen Lösung all unserer Probleme man erwartet. In der Vergangenheit träumten die Portugiesen beispielsweise von der messianischen Rückkehr des Königs Sebastian, der 1578 in der Schlacht von Alcácer-Quibir getötet worden war und als künftiger Befreier des Landes vom spanischen Joch angesehen wurde. Und zu Beginn dieses Jahrhunderts führte 'Unsere Frau von Fátima' eine Welle von Wundern und Wunderheilungen als Belohnung für Pilger ein, die in einiger Fällen hunderte von Kilometern zu ihren Schrein gewandert waren.*

*Eine ernsthafte Hingabe an Christus als Heiland und Herr und eine informierte biblische Weltanschauung und Ethik sind weniger attraktive Optionen, was bedeutet, daß das numerische Wachstum in den älteren Denominationen (außer bei den Kirchen, die*

die neuen nachzuahmen versuchen), relativ langsam und vergleichsweise unspektakulär ist.

Die Herausforderung, der wir uns gegenübersehen, ist es, ein ganzes Evangelium für den ganzen Menschen anzubieten und nicht allzu schnell von dem scheinbaren Erfolg oder Versagen unseres Dienstes nach dem Maßstab von Zahlen beeindruckt zu werden. Jesaja 6, 9–13 ist eine heilsame Erinnerung daran, daß die Wirkung eines lebendigen prophetischen Dienstes mitunter in der tatsächlichen

Ablehnung durch nominelle Gläubige in einer materialistischen Gesellschaft gesehen werden kann, nicht jedoch in der Anzahl angeblicher Konvertiten, die er gewonnen zu haben scheint. Unter diesem Aspekt appellieren die Portugiesische Evangelische Allianz und ihr Komitee für Theologie und Lehre ebenso wie andere Kirchenführer an andere europäische Christen, dafür zu beten, daß Gott Weisheit schenkt für die Entscheidungen, die getroffen werden müssen.

## NEWS FROM PORTUGAL

The Portuguese Evangelical Alliance represents churches and individual Christians from a number of different evangelical traditions, especially Baptist, Brethren and assemblies of God. In recent years the influx of new movements, originating in Brazil, South Africa and the U.S.A., has obliged the alliance to form a Committee of Theology and Doctrine, of which the present writer is a member.

Applicants for membership in the alliance include the 'Manna' church, founded by a former Portuguese emigrant in South Africa, and strongly hierarchical in its ecclesiastical structure. Its doctrines are those associated with Kenneth Hagin in the U.S.A.—the 'health and wealth' gospel—and its 'success', over the last decade, measured in numerical terms, is startling to say the least. More recently another prosperity movement appeared—this time from Brazil—and threatens to overtake even the Manna church. It is called the 'Universal Church of the Kingdom of God' and is also an applicant for membership of the Alliance, whose doctrinal basis its leaders claim to accept without reservations.

The practices of this church include, as methods to attract a public strongly influenced by spiritism and popular Catholicism, practices such as the blessing of oil, water and flowers and prayer over photographs of family-members, for the healing of the sick. The justification of such practices is that, just as Jesus used material objects like mud

in a symbolic way as He healed people, so Christians today can choose symbols which are meaningful in a spiritist context, but attributing to them a completely different value as symbols of Christ's healing power. If people attach too much value to these symbols in themselves then they are baptised and become members of the church, they can receive a more adequate doctrinal training afterwards. Judging by the phenomenal growth of this movement it certainly seems to 'work'!

Most evangelical leaders from the main denominations, including Pentecostals, are extremely reticent in accepting as evangelical such new movements. These movements appeal to a facet of Portuguese popular culture which is its extreme openness to the idea of miracle and the search for the Messianic hero who is expected to come and resolve all our problems. For example, in the past, Portuguese people dreamed of the Messianic return of King Sebastian, killed in battle in Alcácer-Quibir in 1578, and regarded as the future Saviour of the country from the Spanish yoke. And, early this century, 'our Lady of Fatima' introduced a cave of miracles and prodigious healings as a regard for pilgrims who in some cases walk hundreds of kilometres to her shrine.

A serious commitment to Christ as Saviour and Lord and an informed Biblical world-view and ethic are less attractive options, which means that numerical growth in the older denominations (except in the case of

churches which try to copy the new ones) is relatively slow and unspectacular in comparison.

The challenge which faces us is to present a whole gospel for the whole man and not to be too readily swayed by the apparent success or failure of our ministry measured in numerical terms. Isaiah 6:9-13 is a healthy reminder that sometimes the impact of a vital prophetic ministry is to be seen in the

fact that nominal believers in a materialistic society reject it, not in the number of apparent converts it seems to have gained. With this in mind the Portuguese Evangelical alliance and its Committee of Theology and Doctrine, as well as other church-leaders, appeal to other European Christians to pray that God will grant wisdom for the decisions that have to be made.